



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kommunikation BAKOM
Office fédéral de la communication OFCOM
Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM
Uffizi federal da comunicaziun UFCOM



Agence Nationale des Fréquences

ACCORD DE COORDINATION DES FREQUENCES ENTRE LES ADMINISTRATIONS DE LA SUISSE ET DE LA FRANCE POUR LA DIFFUSION DE RADIO NUMERIQUE DE TERRE DANS LA BANDE III

15 avril 2015

**ACCORD DE COORDINATION DES FREQUENCES ENTRE LES
ADMINISTRATIONS DE LA SUISSE ET DE LA FRANCE POUR LA DIFFUSION
DE RADIO NUMERIQUE DE TERRE DANS LA BANDE III**

Ce présent Accord complète les dispositions de « l'Accord de GE06 » pour la bande de fréquence 174-230 MHz, ou bande III.

1. Assignations accordées

L'Administration de la France donne son accord pour l'utilisation temporaire par la Suisse des assignations de fréquences décrites en annexe 1.

2. Conditions de l'Accord

Cet Accord est valable jusqu'au 31 décembre 2017.

Il pourra alors être renouvelé tacitement pour des durées de 1 an après l'accord des deux administrations.

Les fréquences utilisées sur les stations mentionnées dans l'annexe 1 ne devront pas causer de brouillage au service de radiodiffusion terrestre en France.

Si un brouillage de ce type est constaté, l'administration de la Suisse devra tout mettre en œuvre pour trouver une solution satisfaisante pour les deux Administrations.

3. Révision du présent Accord

Avec le consentement de l'autre Administration, cet Accord peut être modifié à la demande d'une Administration lorsqu'une telle modification s'impose à la lumière des développements administratifs, réglementaires ou techniques.

4. Langue du présent Accord

Cet Accord existe en deux exemplaires en langue française.

Une version originale de cet Accord est détenue par chaque administration signataire.

5. Date d'entrée en vigueur

Cet Accord rentre en vigueur le 5 juin 2015.

Pour la France Cédric PERROS/ANFR	Pour la Suisse Konrad VONLANTHEN/OFCOM
	

NODS CHASSERAL 194.064 (7D) T-DAB

Name : NODS CHASSERAL Country : SUI
 Longitude : 007E03 37.634 Province : BE
 Latitude : 47N07 59.602 Height ASL / m : 1600.0
 Site Name : Ant. Hght / m : 44.5
 Frequency / MHz : 194.064 ERP dBW : 33.98
 Channel : 7D
 Offset : ERPmax V/dBW : 33.98
 Offset Type : normal Heff Max/m : 1065.0
 SFN ID : 010F AZM : D
 System : I Polarisation : V
 Signal Distrib. : User : SMC
 Program : SMC D02 Network :
 Assign-ID : Status : CC
 Design. of Emiss : EA-No. :
 Assig. Freq./MHz : 194.064 ER-No. :
 Provisions :
 Coord Country :

Mod. of Station :

Remark : ERP -0.3 dB due to beam-tilt! Auflagen F tempor. Agreement!

Ang	AZM-D	H-Pol	V-Pol	HEFF	Ang	AZM-D	H-Pol	V-Pol	HEFF
0.0	12.4	0.0	12.4	656.0	180.0	33.7	0.0	33.7	1056.0
10.0	13.3	0.0	13.3	677.0	190.0	33.1	0.0	33.1	1023.0
20.0	14.7	0.0	14.7	675.0	200.0	31.7	0.0	31.7	910.0
30.0	18.3	0.0	18.3	675.0	210.0	29.4	0.0	29.4	645.0
40.0	22.1	0.0	22.1	712.0	220.0	26.1	0.0	26.1	650.0
50.0	25.5	0.0	25.5	704.0	230.0	22.3	0.0	22.3	694.0
60.0	27.4	0.0	27.4	569.0	240.0	18.2	0.0	18.2	565.0
70.0	28.8	0.0	28.8	474.0	250.0	16.3	0.0	16.3	461.0
80.0	30.4	0.0	30.4	707.0	260.0	16.3	0.0	16.3	576.0
90.0	31.6	0.0	31.6	736.0	270.0	12.8	0.0	12.8	627.0
100.0	32.1	0.0	32.1	876.0	280.0	6.0	0.0	6.0	618.0
110.0	32.9	0.0	32.9	976.0	290.0	-26.0	0.0	-26.0	627.0
120.0	33.8	0.0	33.8	1035.0	300.0	-26.0	0.0	-26.0	637.0
130.0	33.7	0.0	33.7	1056.0	310.0	-26.0	0.0	-26.0	650.0
140.0	32.4	0.0	32.4	1065.0	320.0	-26.0	0.0	-26.0	658.0
150.0	32.0	0.0	32.0	1057.0	330.0	-26.0	0.0	-26.0	636.0
160.0	33.2	0.0	33.2	1050.0	340.0	-0.6	0.0	-0.6	641.0
170.0	33.9	0.0	33.9	1064.0	350.0	8.1	0.0	8.1	648.0

no Admin-Data

CP KV

NODS CHASSERAL 197.648 (8B) T-DAB

Name : NODS CHASSERAL Country : SUI
 Longitude : 007E03 37.634 Province : BE
 Latitude : 47N07 59.602 Height ASL / m : 1600.0
 Site Name : Ant. Hght / m : 44.5

Frequency / MHz : 197.648 ERP dBW : 41.14
 Channel : 8B
 Offset : 0 ERPmax V/dBW : 41.14
 Offset Type : normal Heff Max/m : 1065.0
 SFN ID : 010B AZM : D
 System : I Polarisation : V

Signal Distrib. : User : SMC
 Program : SMC D03 Network :
 Assign-ID : Status : CC
 Design. of Emiss : EA-No. :
 Assign. Freq./MHz : 197.648 ER-No. :
 Provisions :
 Coord Country :

Mod. of Station :

Remark : ERP -0.4 dB due to beam-tilt! Auflagen F tempor. Agreement!

Antenna Name : Internal 360 Antenna

Ang	AZM-D	H-Pol	V-Pol	HEFF	Ang	AZM-D	H-Pol	V-Pol	HEFF
0.0	19.5	0.0	19.5	656.0	180.0	40.8	0.0	40.8	1056.0
10.0	20.4	0.0	20.4	677.0	190.0	40.2	0.0	40.2	1023.0
20.0	21.8	0.0	21.8	675.0	200.0	38.9	0.0	38.9	910.0
30.0	25.4	0.0	25.4	675.0	210.0	36.5	0.0	36.5	645.0
40.0	29.2	0.0	29.2	712.0	220.0	33.2	0.0	33.2	650.0
50.0	32.6	0.0	32.6	704.0	230.0	29.4	0.0	29.4	694.0
60.0	34.5	0.0	34.5	569.0	240.0	25.3	0.0	25.3	565.0
70.0	35.9	0.0	35.9	474.0	250.0	23.4	0.0	23.4	461.0
80.0	37.4	0.0	37.4	707.0	260.0	23.4	0.0	23.4	576.0
90.0	38.6	0.0	38.6	736.0	270.0	19.9	0.0	19.9	627.0
100.0	39.1	0.0	39.1	876.0	280.0	13.1	0.0	13.1	618.0
110.0	39.9	0.0	39.9	976.0	290.0	-18.9	0.0	-18.9	627.0
120.0	40.9	0.0	40.9	1035.0	300.0	-18.9	0.0	-18.9	637.0
130.0	40.8	0.0	40.8	1056.0	310.0	-18.9	0.0	-18.9	650.0
140.0	39.4	0.0	39.4	1065.0	320.0	-18.9	0.0	-18.9	658.0
150.0	39.0	0.0	39.0	1057.0	330.0	-18.9	0.0	-18.9	636.0
160.0	40.3	0.0	40.3	1050.0	340.0	6.5	0.0	6.5	641.0
170.0	41.0	0.0	41.0	1064.0	350.0	15.2	0.0	15.2	648.0

no Admin-Data

P W

NENZLINGEN EGGFLUE 188.928 (7A) T-DAB

Name : NENZLINGEN EGGFLUE Country : SUI
 Longitude : 007E34 39.110 Province : BL
 Latitude : 47N26 58.097 Height ASL / m : 685.0
 Site Name : Ant. Hght / m : 41.8
 Frequency / MHz : 188.928 ERP dBW : 33.01
 Channel : 7A
 Offset : 0 ERPmax V/dBW : 33.01
 Offset Type : normal Heff Max/m : 449.0
 SFN ID : 001B AZM : D
 System : I Polarisation : V
 Signal Distrib. : User : SMC
 Program : SMC D03 Network :
 Assign-ID : Status : 01
 Design. of Emiss : EA-No. :
 Assig. Freq./MHz : 188.928 ER-No. :
 Provisions :
 Coord Country :

Mod. of Station :

Remark : no beam tilt! Auflagen F tempor. Agreement!

Antenna Name : Internal 360 Antenna

Ang	AZM-D	H-Pol	V-Pol	HEFF	Ang	AZM-D	H-Pol	V-Pol	HEFF
0.0	29.8	0.0	29.8	417.0	180.0	30.3	0.0	30.3	-54.0
10.0	31.9	0.0	31.9	431.0	190.0	32.2	0.0	32.2	17.0
20.0	33.0	0.0	33.0	449.0	200.0	32.9	0.0	32.9	116.0
30.0	32.2	0.0	32.2	402.0	210.0	31.8	0.0	31.8	171.0
40.0	31.4	0.0	31.4	370.0	220.0	31.1	0.0	31.1	211.0
50.0	31.9	0.0	31.9	300.0	230.0	31.9	0.0	31.9	207.0
60.0	32.2	0.0	32.2	247.0	240.0	32.2	0.0	32.2	271.0
70.0	31.7	0.0	31.7	197.0	250.0	31.7	0.0	31.7	217.0
80.0	30.5	0.0	30.5	210.0	260.0	30.7	0.0	30.7	208.0
90.0	30.1	0.0	30.1	227.0	270.0	30.4	0.0	30.4	110.0
100.0	32.0	0.0	32.0	193.0	280.0	32.1	0.0	32.1	178.0
110.0	32.8	0.0	32.8	129.0	290.0	32.7	0.0	32.7	220.0
120.0	31.8	0.0	31.8	111.0	300.0	31.6	0.0	31.6	262.0
130.0	31.2	0.0	31.2	-27.0	310.0	31.0	0.0	31.0	299.0
140.0	32.0	0.0	32.0	-87.0	320.0	31.9	0.0	31.9	353.0
150.0	32.3	0.0	32.3	-45.0	330.0	32.4	0.0	32.4	375.0
160.0	31.8	0.0	31.8	-19.0	340.0	31.9	0.0	31.9	396.0
170.0	30.7	0.0	30.7	-14.0	350.0	30.6	0.0	30.6	416.0

no Admin-Data

UP KS